

邊政叢書第二種

邊疆政教名詞釋義初集

中華民國二十二年九月初版

邊疆政教名詞釋義(全冊)

定價六角

版權所
翻印必究

蒙藏委員會出版
南京蒙文書社承印

邊疆政教名詞釋義

弁言

吾國邊疆各地 民族複雜 語言文字 多與內地不同 公私書牘上
習用之各項名詞 有係蒙古語之譯音者 有係西藏語之譯音者 亦有
滿州或回回語之譯音者 往往因語意之不易解 致引用時 諸多困難
青陽總綰邊政 深以此事關係重要 亟須釐定 以免誤解 爰將邊疆
政治宗教上習用之名詞 逐一加以詮釋 其原名詞 係某種語文之譯
音 即將某種語文原字 註於其下 以明來歷 并按原文意義 及使
用慣例 詳加註解 以期閱者易於明瞭 惟名詞至多 殊難列舉 茲
特擇其必要 限於政治宗教有關者分屬兩類 藉便檢查 定名曰邊疆
政教名詞釋義 數經審閱 似無大謬 因卽彙編成冊 庶便處理公牘
時 得所參考 餘若川滇黔桂西康等處 苗瑤各族 其宗教社會 亦

有相當組織 尙擬設法徵求其政教名詞 賡續纂輯 是編特其嚆矢云
爾 巴縣石青陽序 中華民國二十二年四月

滿蒙政教名詞釋義

政治類

蒙古

For more

蒙語爲「蒙古拉」，周曰獫狁，漢曰匈奴，唐曰回

紇，契丹，突厥，至元明清則曰蒙古，歷代名稱雖不同，其種族則一也。蒙古分內蒙古，外蒙古，西套額魯特蒙古，青海蒙古，科布多蒙古，唐奴烏梁海蒙古，新疆土爾扈特蒙古，呼倫貝爾蒙古，而呼倫貝爾則又分達呼爾，索倫，巴爾虎，鄂倫春，布哩雅特等部。

內蒙古

ପ୍ରସିଦ୍ଧି

Levy

蒙語爲「道陶噶都蒙古拉」；一曰「烏

博爾蒙古拉」，按蒙文「烏博爾」之意爲山陽，「烏博爾蒙古拉」，卽山前之蒙古也。「道陶噶都」爲內字，內蒙古共分六盟，東與東三省接壤，西與阿拉善甯夏毗連，廣袤數千里，可耕可牧，實爲塞外富庶之

區。

外蒙古

ᠤᠮᠤᠭᠤᠯᠠ

ᠤᠮᠤᠭᠤᠯᠠ

蒙語爲「嘎達嘎都蒙古拉」；一曰「阿

嚕蒙古拉」按蒙文「阿嚕」係山陰之意，「阿嚕蒙古拉」即山後之蒙古也

。外蒙古共分四大部落：即車臣汗，土謝圖汗，札薩克圖汗，三音諾彥等是也，統名之曰哈拉哈。（誤譯爲喀爾喀）至唐努烏梁海及科布多杜爾伯特等部，則不在外蒙之列，現外蒙僞政府，則將唐努烏梁海科布多等處，均劃爲外蒙轄境。

部落

ᠲᠤᠯᠤᠭ

蒙文爲「愛穆克」，蒙古係部落性質，各部落以首領

統率之，此盛彼衰，互相爭雄。漢朝史載，漠南無王庭，又曰某某「可汗」，均其首領，或駐在之所。而「可汗」二字，諒係爲蒙文「哈干」，自清始劃編爲旗，縮小其勢，外蒙有四大部：即車臣汗部落，土謝圖汗部落，札薩克圖汗部落，三音諾彥部落。內蒙古有四子部落。特

別部落，則有西套蒙古等是也。

盟

ᠮᠤᠯᠤᠭ

蒙語爲「齊古勒干」，係聚集之意。外蒙四大部，分

爲四盟，卽汗山盟，齊齊爾哩克盟，畢都哩雅諾爾盟，克魯倫巴爾城盟，等盟是也，內蒙則分東四盟，西二盟，曰哲哩木，曰昭烏達，曰卓索圖，曰錫林果勒，爲東四盟。曰烏蘭察布，曰伊克昭，爲西二盟。其察哈爾八旗，爲內屬遊牧部，不在內蒙之列。一盟有管數旗或十餘旗或二十餘旗者不等，向例三年會盟一次，盟有正副盟長，由該盟各旗札薩克王公充任之，會盟地點，在盟長處，或由盟長指定適中地點，招集闔盟各旗札薩克會議之；惟以相沿年久，今則無形取銷矣。

盟長

ᠮᠤᠯᠤᠭ ᠤᠯᠠᠭ

一盟之長官也，凡盟長多有兼任備兵

札薩克，或吉農者。

副盟長

ᠮᠤᠯᠤᠭ ᠤᠯᠠᠭ ᠤᠯᠠᠭ

輔佐盟長辦理盟務之官也。

以旗制，如烏盟烏喇特三公旗，原爲烏喇特部，清則劃爲三旗，卽烏喇特前旗，俗稱西公旗，烏喇特後旗，俗稱東公旗，烏喇特中旗，俗稱中公旗。亦有以閑散王公或台吉，建有軍功，授以旗者，卽由所在旗境內，劃出一段牧地，給予札薩克印信，另成一旗，如伊盟盟長旗，以台吉迭建軍功，而成旗者是也。現外蒙自二次事變後，所有各旗舊名稱，一律按照各該旗山河，冠以新名云云。

營盤



蒙語爲「塔木噶尹嘎加爾」，卽旗公署所在地也。在

札薩克王府左近，內蒙旗公署建築，多與內地公署相同，有班房，卽辦公廳，書記室，看管所等處。蒙古官吏，向無薪水，公署用費，悉由蒙民攤派，三個月爲一班，由協理，梅倫，管旗章京等輪流值班，遇有公事，由值班人員赴王府畫行，外蒙各旗公署，則建築者甚少，不過有蒙古包數座而已。

札薩克 

蒙語「治理」之義，亦職官之名也。蒙古各旗，均置有札薩克一員，治理旗務，漢文「政」字，亦譯爲札薩克，在舊制凡札薩克均有爵銜，如親王，郡王，貝勒，貝子，鎮國公，輔國公，或頭等台吉，塔布囊等，爲一旗之領袖。

協理 

官名，清代多有之。如置總理事務大臣，則有協理事務，蒙古各旗札薩克，則有協理台吉皆是也。凡局所公司，及公共團體，贊助總理執行事務，皆曰協理。現在蒙古各旗札薩克公署，均置有左右兩協理，俗呼東官府，西官府，協助札薩克，治理全旗事務。

管旗章京 



蒙文爲「和碩加黑嚕克

齊」，管理旗務之義，現在各旗均置有管旗章京一員，俗呼「按板」，而掌理一旗軍政各事宜。

管旗副章京  輔佐管旗章京，辦理

旗務者也。

和碩軍  蒙旗管旗章京，蒙語爲「和碩札黑噶

克齊」，卓盟喀喇沁等旗，有呼「和碩軍」者，以其帶領全旗兵民，故曰和碩軍，惟此名不多見。

梅倫章京  蒙旗官名。承札薩克，協理及管旗章京之命，辦理旗務，有東梅倫，西梅倫之稱。

札蘭章京  蒙旗官名。各旗每數佐置一札蘭，一卽「參領」——管理各佐事宜。

蘇木章京  官名。蒙古各旗，分若干蘇木，一卽「箭佐」也——每蘇木置一章京，而管領一蘇木之事也，漢譯謂「佐領」也。

筆帖式

ᠨᠢᠫᠢᠰᠢ

係滿語「筆特和式」之轉音，寫字人之義。蒙語

爲「筆齊克齊」，清制各部院衙門，置筆帖式，爲滿洲旗人入官之一途也，現蒙古各旗，均仍用之，其等級大小不同。

愛拉特哈勒

ᠠᠢᠯᠠᠲᠤ ᠬᠠᠯᠠ

卽承啓官也，蒙古旗公署，

均有是職，遇有值班司員，向王府請示之件，須由愛拉特哈勒，先爲轉達也。

白通達

ᠪᠠᠳᠤᠳᠠ

ᠪᠠᠳᠤᠳᠠ

漢譯卽「典儀長」，王府長史也，蒙

古札薩克王公府邸，均有此職，而管理一切侍衛隨員也。

達慶

ᠳᠠᠭᠢᠨ

漢譯卽「區長」也。今伊盟準噶爾旗有此名

目，該旗共有達慶十三。

昆都

ᠬᠤᠨᠳᠤ

漢語卽「差官」也。蒙古各旗每箭均置有昆都一二員，

承蘇木札蘭之命，辦理一箭事宜。

博碩呼



漢譯爲「領催」，如「法警」之義，蒙古各旗有盟長

札薩克之博碩呼，及箭佐之博碩呼之分。

塔哈爾



漢譯隨侍，或送傳公文之人也。

霍雅克



漢譯卽兵民也（披甲）蒙古各旗箭丁，均謂霍雅克，言有當兵之義務也。

齊哩克



漢譯卽「兵」也。蒙古係徵兵制，除喇嘛外，凡壯丁均有當兵之義務，內蒙各旗，兵額多寡不同，惟以械彈缺乏，對於

剿匪，頗感困難。

圖錫默勒



漢譯卽「官吏」也。

阿啦特



漢譯「民衆」之意。（卽人們）。

哈密啦噶



家丁也。凡蒙古貴族，如台吉

等，均有家丁數戶，供其役使，如滿洲王府之有包依，（家奴）。

博果拉 

滿洲文爲「阿哈」，蒙文爲「博果拉」卽「奴才」也。

蓋蒙古各旗王公。對於所屬人民，無論男女，均可任便抓差充役，視同奴僕，而蒙民一遇王公，或協理等官，則行叩拜禮。

台吉 

元太祖成吉思汗之子孫，均封爲台吉，卽元朝宗室之

後，凡元之後裔，姓「博爾吉格特」姓氏者，均爲台吉，其義爲太子，貴族也，今各旗札薩克，亦有以頭等台吉充任者。台吉分四等，自頭等台吉起，至四等止。

達噶默勒 

官名，僅伊盟成吉思汗陵寢，置有此種官，

而管理祭祀事宜。

達爾哈特 

成吉思汗墓丁也，共五百戶，原住伊盟郡王

旗，（左翼中旗），依津霍洛（成吉思汗陵寢）地方左近，刻以該旗報墾

遷居於烏審鄂托克等旗者甚多，歸達爾古——即該五百戶戶長之謂也——統率之，不隸屬於何旗；專司祭祀事宜。

俗人



蒙文爲「哈啦呼們」，係「黑人」之意，喇嘛衣黃，則謂之爲黃人；故平民均爲黑人也。

都統



官名也。前清滿洲八旗，各設

都統一缺，民國後，察哈爾熱河綏遠三特別區，亦各置都統一缺，總轄該區內漢蒙一切軍民事宜。

總管



官名。蒙文爲「內特尹達嚕噶」，滿文

爲「烏和哩達」清內務府有總管大臣，察哈爾八旗及呼倫貝爾各旗，綏遠土默特旗，均置有總管，爲各該旗之領袖，遇有缺出，由該管都統選放，與內蒙各札薩克，迥不相同。

協領



官名。清制駐防各旗營，皆置協領，

官三品，位次副都統，其下爲佐領，察哈爾蒙古八旗編制，原與滿洲相同，故各旗亦有協領名目。

翼長

ᠠᠶᠢᠯᠠᠭ

蒙譯「噶爾達」，卽左右兩翼之長也。今察

哈爾羣牧各旗，均置有此職。

牧長

ᠮᠣᠠᠭ

官名，牧馬之長。今察哈爾羣牧各旗

，均有此職，承翼長之命，管理一羣之事。

牧丁

ᠮᠣᠠᠨᠳᠢᠨ

卽牧馬之丁，察哈爾官馬羣，則有此名目

，承牧長之命，牧放一羣之馬也。

驍騎校

ᠯᠠᠭᠠᠨᠠᠵᠤ

統兵之官也。漢有「屯騎驍尉」，後漢嘗

改爲驍騎，晉仍其制，置驍騎營，言其爲驍健之騎軍也，以將軍領之

，故稱驍騎將軍，歷代因之，隋以後廢，清制八旗，皆有驍騎營，其

一軍校，謂之驍騎校。

雲騎尉



官名。

恩騎尉



官名。

騎都尉



官名。

輕車都尉



官名。

汗

本蒙文「哈干」之轉音，史載「可汗」，諒係「哈干」之誤譯，

蒙譯卽謂「皇帝」也，蒙古之「汗」，較比「親王」爲大也，從前每一部落，有一汗爲之統率也，如蒙古四大汗國：一欽察汗，二伊兒汗，三察
噶台汗，四窩闊台汗等是也。現在外蒙古，有車臣汗，圖謝圖汗。札
薩克圖汗，三音諾彥汗是也。

親王



舊稱皇族爲王者，曰親王。凡親王起家，則爲侍

中皇伯叔昆弟皇子，是爲親王，而親王之名，始此清代，遂以親王爲